

että pois porvarien kynnet peliä ja varainkin sellaisien, jotka koettavat pukea ylleen köyhälistön luokkatehtävien puvun. Me tappelemme omat tappelumme ja korjaamme virheet ja teidän kaltaisianne ei ole muuta kuin vaivaita vastusta. — N. Lahti.

Aberdeen, Wash.

Leikkittiin. Mrs. Hjalmar Lehtinen t. k. 17 päivänä sisällisten vikojen takia. Leikkaus kuului onnistuneen hyvin. Leikattu on hyvässä kunnossa, joten on toivottavaa että hän pääsee pian sairashuoneelta.

Loukkautui pahoin. August Paasalaisten työskennellessään kaatajana Polson Logg. kompanian kämpällä sai vaarallisen iskun kuin oksen putosi ylhäältä puusta hänen päähänsä, rikkoon alaosan päätä. Hänet kuletettiin Hoquiamin sairashuoneelle kriittisessä tilassa.

Paasalainen oli ostanut matkalipun Suomeen ja oli aikessa lähteä sinne joukkonsa luokse pikoin, mutta nyt jai lähtö toistaiseksi.

Tov. F. Haapa joutui sairashuoneelle t. k. 17 päivänä sen johdosta, kun hän Alaskan kalastusreissullaan joutui mereen, josta kuitenkin pelastui rannikolle. Rannalla joutui hän toverinsa kanssa kärsimään vilua siinä määrin, ettei hän vanhana miehenä enään kestänyt sitä, vaan on ollut siitä saakka kipeänä, huonoten vain yhä ja nyt lopulta täytyi antautua sairaalan asukkaaksi.

Hän on Hoquiamin sairashuoneella hoitoa saamassa, Hoquiamissa sikäi, että ainoastaan siellä hoidetaan kalastajain union jäseniä Grays Harborissa.

Tov. Matti Oksanen vaimo on täyttännyt kaavakkeen, jolla hän arvelee saavansa \$700 tämän valtion tapaturmakassasta.

Mrs. Oksanen on tapaturman kautta lähes pari vuotta sitten erällä tukkikämpällä Seattlen lähellä. Välinpitämättömien vainajien tuttavien takia on avunsaanti hänen perheelleen jäänyt näin pitkälle — niinkuin tästä näette, että hänen vaimonsa sanoo täyttäneensä kaavakkeen, jossa oli summa \$700 ja jossa samalla sanottiin avustettavan \$35 kuukaudessa.

Mrs. Oksanen kysyy meidän osaston valitsemalta toimikunnalta sitä seikkaa, että josko se on siinä kaikki mitä hän saapi miehensä, kuin hänen täyttämänsä kaavake osotti hänen saavan. Hän ei kai ymmärtänyt sitä siksi, kun kaavake on ollut englanninkielellä, jonka hän on täyttänyt, ja on muuten luultavaa, että hän saa tuon \$700 siltä ajalta kun kysymys on ollut täällä ratkaisematta. Tuntuu luonnolliselta, että hän tulee saamaan jatkuvasti \$35, josta hän tänne lähettämässään kirjeksä puhuu ja tuo \$700 on vain takamaksua, jonka valtion tapaturmalaki määrää maksettavaksi.

Hänen asiansa ei ole viipynyt näin pitkälle siksi, että osaston valitsema toimikunta olisi ollut velto, vaan sen tähden, että ne henkilöt, jotka olivat alussa asioita hoimaamassa, jäivät tehtävänsä tekemättä, toisin sanoen, pitivät vainajan perhettä puutteessa.

Siltä kämpältä, jonne Oksanen kuoli, lähetettiin hänen tavaransa tänne hänen tuttaviansa huostaan, jotka lupautuivat hoimaamaan ne Oksanen vaimolle Suomeen. Gust Strom oli se henkilö, jonka piti valvoa vainajan asioita siten kuin pesähoitajan tuleekin hoitaen kuolleeseen asiain.

ta hän ei lähettänyt mitään Suomeen O:n vaimolle. Ei vainajan kelloa eikä vaatteita, puhumattakaan rahojen lähettämisestä, eikä tietoa siitä onko niitä ollut tai ei.

Mrs. Oksanen, kun tiesi että hänen miehensä kuoli tänne, alkoi ottaa selvää minne ovat joutuneet hänen miehensä tavarat. Jollei rahaa olisiakaan jäänyt, niin on ainakin jotain semmoista tavaraa, jotka hän haluaisi saada itselleen. Strom ei vaan toiminut mitään lesken hyväksi. Vihdoin kääntyi Mrs. Oksanen osastomme puoleen pyynnöllä, että osasto toimittaisi hänen miesvainajansa tavarat ja rahatkin, jos sattuuta olemaan, hänelle Suomeen.

Osaosto valitsi toimikunnan joka kyseli Stromilta Oksasen jällellyneitä omaisuutta, mutta S ei antanut vainajan omaisuudesta mitään selvää tälle toimikunnalle. Hän lupautui itse selvittämään välinsä O:n lesken kanssa, mutta hän ei ole vieläkään asioitansa O:n vaimon kanssa suorittanut.

Osaosto määräsi sitte toimikunnan hoimaamaan leskelle ja lapsille valtion tapaturmakassasta eläkettä. Komitea ryhtyi toimeen ja otti Mr. Huotarin avukseen. Nyt näyttää siltä, että tämä asia on tullut siten ratkaistua, että Mrs. Oksanen on tullut saamaan vakuutusmaksun miehensä tämän valtion tapaturmakassasta.

No. 3.

Tietoja Venäjältä

TEHTAAT SAADAAN JÄLLEEN VÄHITELLEN KUNTOON

Venäjän suurin, ent. Barishnikovin verkat tehdas, sijaitseva Homelin kubernementissä Klintsissä on pantu käyntiin. Tehdas on ollut toimitonnan pidemmän ajan kuluessa raaka- ja polttoainelaiden puutteella. Nykyään on tehdas tarmokkailla toimenpiteillä saatu täyteen kuntoon: on hankittu raaka- ja polttoainetta sekä muonavarjoja työläisille ja virkailijoille. Tehtaassa valmistetaan päivittäin 8,000 arssinaa kangasta.

Saratovissa on ensimmäisen puolenvuoden kuluessa 233 verstaassa korjattu 10,877 maatalouskoneita ja maataloustyöasetteja. Viljan korjuuajaksi on järjestetty kolme siirtävää korjausverstaasta, jotka ovat lähetetty kiertämään eniten viljellyillä seuduilla. Järjestettäviksi tulee vielä muita siirtäviä ja paikallisia verstaista.

Vitebskin nauletehtaassa valmistettiin 1—15 päivään heinäkuuta 1,800,000 neulaa. Samalla työvoimalla valmistettiin 1—15 päivänä kesäkuuta 730,000 neulaa. Tuotanto on lisääntynyt enemmän kuin puolitoista kertaa.

NEUVOSTO-VENÄJÄN JA LATVIAN RAUHANSOPIMUS.

"Krasnaja Gasetä" kertoo, että Neuvosto-Venäjän ja Latvian välisen rauhansopimuksen mukaan kaikki sodan aikana Latviasta Venäjälle kuljetettu omaisuus tulee palautettavaksi, mutta kuitenkin nykyisiä riippumattomien Latvian tarpeita vastaavassa määrässä. Venäjä lupasi antaa Latvialle 4 miljoonaa ruplaa kullassa niiden arvoesineiden tilin merkittävänä etumaksuna, jotka on palautettava Latvian rauhansopimuksen perusteella. On päätetty perustaa kansainvälinen rahasto, jonka tarkoituksena tulisi olemaan sodan hävittämien alueiden, myöskin Latvian, jälleen rakentaminen.

KEINOTTELIJAT TYÖHÖN

Pietarissa on pantu enemmän mainitsemamme asetus täytäntöön ja sulttu 2,566 suurempaa yksityiskauppa- ja melkein saman verran pienempiä kauppakojia. Ensimmäisessä avataan näiden tilalle valtiota kauppakojia, jotka tulevat myymään noita ennen niin satumaisilla hinnoilla yksityiskaupoissa myytyjä välttämättömyystavaroita kiinteillä hinnoilla. Yksityiskauppoja suljettaessa pidätettiin 5,000 joutilaista "kauppasielua". Yli 200 niistä lähetettiin metsäkomitean töihin, loput on jaoteltu erilaisille työaloille.

KALARUTTO VENÄJÄN SUURISSA JÄRVISSÄ

"Pravdalle" on tiedotettu, että kalansyönnin Turkestanissa on joutunut katastrofialaiseen tilanteeseen sen johdosta, että kalat kuolevat Aralinjärjessä. Samoin on luoteisella järvialueella kalansyönnin aivan pysähtynyt. Suuret määrät kaloja on kuollut myöskin Kaspiin meressä. Tähän on 1,000 kalastajasta jäänyt ainoastaan 200. Aralinjärvestä on miljoonien puitien sijasta saatu vain 200 tuhatta puuta kalajoja.

SUOLANSAAJANNIN VAIKEUDET.

Usolskin suolakaivoksilta sähkötehtaan, että siellä työt ovat keskeytyksissä jo neljättä kuukautta. Baskuntshakin suolakaivoksilta on suljettu suolaa vain 1 miljoonaa puuta, viime vuonna oli tähän mennessä suolanvienti mainituista kaivoksista kehonnut 3 milj. 800 tuhat puuta.

GRAYS HARBORIN ILMOTUS-OSASTO

Lähtiessänne ostoksille tarkastakaa ilmotusosastoaamme

SAUNA

PRITTIEN LYLDIN SAUNA on avoinna 2 kertaa viikossa, perjantaina ja lauantaina, kello 2:15 ip. 409—11th St., Hoquiam, Wash.

J. R. ENATT

Puhelin 691
302 So. F. St. Aberdeen, Wash.

Myyn hyviä keittopaita halvimmilla hinnoilla. Tarvittessanne puita kääntykää puoleeni.

SAUNA

East Hoquiamissa, yleisön käytettävänä joka perjantai ja lauantai illoilla sekä sunnuntai aamupäivällä. G. A. SJOBLÖM, 2419 Cherry St., Hoquiam, Wash.

RÄÄTÄLI

PUKUJA MIEHILLE JA NAIILLE. Suuri varasto kangaita kotona. Työ taataan. — Vanhat puvut silitetään. FRANK WARTIO, 727 J St., Hoquiam, Wash.

Wishkah Cleaning Shop

on ainoa suomalainen siltä alalla Grays Harborissa. PUHDISTAN, SILITÄN, VARJAAAN. M. HEIKKINEN 413 E. Wishkah St. — Phone 147. ABERDEEN LÄÄKÄREITÄ

DR. A. H. SCHEFFSKY, lääkäri ja kirurgi DR. HOLSTIN konttorissa, Finch Buildingissa 539. — Tunnit: 11—12 ap. 2—4 ja 7—8 ip. Sunnuntaina 11—12 ap. Phone 599. 793, 887. Mrs. Arra, konttorinainen.

Työläiset--

Kannattakaa omia liikkeitänne, josta voittoa tulee teille. Sellaisia on

G. HARBOR W. CO-OP. MERCANTILE ASS'N

(osuuskauppa) 417 E. Wishkah St. Aberdeen, Wash. Puhelin 322.

604 I St., Hoquiam, W'n Puhelin 629.

RUOKAA JA ASUNTOA saatavana FIINA HIETANEN 315—9th St. Hoquiam, Wash.

500 miestä ja naista halutaan kylpemään NIEMEN MANDAN SAUNAAN 106 E Street Huoneita saatavana yksityisille miehille ja naisille. (Entinen Joel Haaviston liike) 106 E. st.

ABERDEENILÄISET!

CHEHALIS VOITA

— valmistanut — LEWIS COUNTY CO-OPERATIVE CREAMERY MYÖPI AINA HALVIMMALLA SOUTH SIDE MERC. CO., 931 West Marion St. — Phone 344.

SAUNA

yleisön käytettävänä perjantaina ja lauantaina kello 2:15—12:15. Mandi Niva 1120 Front St., Aberdeen, Wash.

Kipu rinnan alla

ja Vatsassa. Päänpakotus, Kivertä vettä suussa, sydämen polttu, Pakotus selässä ja kyhlyiden alla, Sappitauti, Keltatauti, kova vatsa, ja yleensä heikko ruuansulatus, ovat kaikki vatsatautiin tunnusmerkkejä. Tämä tauti on hyvin yleinen kansamme keskuudessa ja sen oireet ovat niin monet ja vaihtelevat, että monikin luulee itsensä vaivastavaksi, sydan t. m. taudin, vaikka se joutuu ainoastaan heikoksi ruuansulatukselta. — Luekää mitä tämä mies sanoo lääkkeestä: — Buhl, Minn.

Mr. P. A. Lignell: Joku aika sitten tilasin teiltä lääkkeen No. 250, josta lausun nyt suuret kiitokset koska olen terve mies. Se läke paransi minut, olen jällekin töissä ihmisenä. Suta kiitän teitä. — Kunnioit., Kristo Koski.

Täydelliseen hoitoon kuuluu suuri pullo lääkettä, pulveria ja lusikkapilleriä sisällyttäen nautittavaksi, täysi kuukauden hoito. Tilaa lääketarvikkeita No. 250. Lähetetään postissa lähtöpostilla suoritettuna \$2.50:lla.

— Lignellin Apteeikki on suurin — Sweden Apteeikki Yhdysvalloissa — P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

Whiteside Undertaking Co.

Hautaantotoimittajat
Telefoni 136-364. — Hoquiamin osote: 420 K St. Telefoni 136. Aberdeenin osote: 106-111 E. 2nd.

LAKIMIES

W. A. Ackerman

(Suomalainen)
Kaikissa Oikeuksissa
Rooms 203 Lodie Bldg.
Aberdeen, Wash.

Marion St. Grocery

South Aberdeenissä, myy kaikenlaisia ruokatarvikkeita, makeisia, tupakkaa, y. m. — Tavara taataan. MYÖS HINNAT KOHTUULLISET. ED. EKLUND

Putkiseppä. Kaasunasettaja W. F. FERGUSON

Höyry- ja kuumaveden lämmityslaitteita. Kaikki tarpeet ja työ taataan. — Konttoripuhelin 474. Asuntopuhelin 96-J. — 507 I St. Hoquiam, Wash.

Voin tehdä kenkänne paremmiksi kuin uudet.

HOQUIAMIN JALKINEKORJAUS-PAJA A. POUKKULA, omistaja. 811 J st. Vesilaitoksen konttorin rinnalla.

RUOKAA JA ASUNTOA SAATAVANA

421—11th St., Hoquiam, Wash. Hilma Johnson

COLUMBIA HOTEL

Heron St. — E. Aberdeen, WASH. SAM ja ANNA WALLI

The Reliable Laundry

"That's All" 203 S. F. ST. PHONE 296

MATTSSON JEWELRY CO.

Myy ja korjaa kelloja ja juveelitavaraa. 415 East Heron Street ABERDEEN, WASHINGTON

K. E. Salo

JALKINEIDEN KORJAUSLIKE
Luja työ hyvistä tarpeista halvalla. HUOM! Myyn HYVIÄ KENKIÄ KOHTUULLISILLA, sillä se on silvtoimii työntä rinnalla

202 So. F St. Aberdeen
PALLOHAALI HOQUIAMISSA
Parhaat sikaarit ja pallopyödyt. 401—10 katu.
Konstant Wasti

KUN TARVITSET Miesten vaatetustavaraa: Kenkiä, Hattuja, Alusvaatteita, Matka-arkkuja y. m. Parhain paikka tehdä ostoksensa —

SALMI & SAVONEN COMPANY

411—E. Heron St. Aberdeen, Wash.

NYMAN VELJEKSET

TUNNETTUJA KAIKKIA CO-OPERATIVE KALA- JA MET- KENKIÄ SÄMIESTEN MIESTEN PUKUJA TARPEITA 302 SO. F ST. ABERDEEN, WASH. Phone 691

TYÖLÄISTEN KAUPPA

ANTAA TYÖLÄISILLE PARHAAN TAVARAN JA REHELLISEN PALVELUKSEN ME EMME KÄSITTELE MITÄÄN TURHIA HIENOUKSIA

Myymme työläisille tarpeellista, käytännöllistä ja hyvää tavaraa. — Sii tarvittessanne vaatetustarpeita käykää kysymässä meidän hintojamme, niin tulette huomaamaan, että ostassanne meiltä säästätte rahaa. Meiltä saatte pilettejä Euroopan ja päivävastoin.

OLOF RONKAINEN

405 Kahdeksas katu, HOQUIAM, WASH.

Huotari & Co.

Miesten vaatetus

Kaupat

Heron ja F katujen kulmassa. Aberdeen, Wash. Cor. First and Commercial Sts., Raymond, Washington

Tekemällä ostoksenne meiltä säästätte rahaa

PILETTEJÄ SUOMEEN JA PÄINVASTOIN

Huotari & Co.

LOS ANGELES'IN S. S. OSASTON NAISET LAITTA SUURET ILMAMAT

2 P. LOKAKUUTA, 1920, KLO 8 ILLALLA LABOR TEMPELISSÄ, 532 MAPEL AVE.

Ohjelma on monipuolinen ja soitto kaupungin paras. — Jos teillä on halua elää ja nuortua, niin tulkaa silloin haalille. — OVIRAHA 50 SENTTIÄ

PAIKKAKUNTIEN PIKKUILMOTUKSIA

ILMOTUSHINNAT: — Kerran julaistuna 3 senttiä sana. Alin hinta 50 senttiä kerta. — Ilmotus pannaan 6 kertaa lehteen jos 5 kerrasta maksetaan. — Palstatuuma maksaa 70 senttiä kerta ja pannaan lehteen 6 kertaa jos 5 kerrasta maksetaan. — Seisovat ilmoitukset on \$2.00 rivi kuukaudelta, eli \$7.50 kuukausi yhden tuuman alalta.

SLOOPIN Varietykauppa, 573 Com'l

LÄÄKÄREITÄ
WERNER LAGUS, suomalainen lääkäri, Scandinavian American Bank Bldg. Tunnit: 10—12 ap. 2—4 ja 7—8 ip. Tel.: Kottin 549, Konttoriin 829.

SUUTAREITÄ
O. JAMSA — 275 W. Bond St.

LJATTAKAA PARTANNE ja leikä kanttakaa hiuksenne Huttunen & Wähkösen sapsassa Uniontownissa.

SAUNOJA

Suomeissa korkeamman tutkinnon suorittanut Hieroja ja Sairasvoimistelija ALBERT POHJANTAHTI

ottaa vastaan sairain 272 Duane St. ja 7 kadun välillä, Astoria. Puhelin 1089. — Myöskin SAUNA

yleisön käytettävänä tiistaina, keeksi- viikkona, perjantaina ja lauantaina, kello 1—11 j. p. p.

RAATALEITA

LAINE & HEIMO, räätälit, 122—10 katu. Puhelin 1048.

JOHN MAKI, RÄÄTÄLI Uniontownissa, valmistaa pukuja naisille ja miehille. Vaatteita puhdistetaan ja värsäätään. 224 Taylor Ave.

OSCAR PAAVOLA RÄÄTÄLI

MIEHILLE JA NAIILLE. 1377 Franklin Ave., Astoria, Ore.

PALLOHAALIA

LUBIN PALLOHUONE, haalin aik kerrassa; virvokkeita, tupakkaa ja hyvät pallopyödyt. Siellä tavataan AIKANNE kuulu hauskimmin kun talle Columbia Pool Haalini. Tule katsomaan.

THE MINT

250 Taylor Ave. — Pallohuone. Tupakkaa ja virvokkeita.

LIHAKAUPPOJA

AINA TUORE VARASTO kaikenlaisia lihaa. Ostamme suoraan farmareilta sikoja, lehmä, vasikoita, kanoja y. m. — Puhelin 499. — Astoria Meat Market, 254 Taylor Ave., Astoria, Ore.

FINNISH MEAT MARKET, Uniontownissa, on paras paikka ostaa liha Astoriassa. Koettakaa.

HIERONTAA

antaa Wm. Gosman, 104 Astor St.

PUITA. — Hyviä "föri släpiä" ja kuivia laudan paloja aina saatavana. Antakaa tilauksenne Peter Alatalolle, tai soittakaa numerolla 365.

Enoch E. Mathison, lakimies, huone 305 Spezarth Bldg., Astoria, Ore

RAVINTOLOITA

VICTORSONIN RAVINTOLA Uniontownissa on paras ruokapaikka.

VALOKUVAAJIA

MODERN PHOTO STUDIO, 523 Commercial St. Tel. 1093. Valmistaa hyviä kuvia.

AUTOMOBILIILIA VUOKRATAVANA

CHAS. LAURU, Ajuriliike. Puhelin 514, Asuntoon 772-J.

HIGHWAY EXPRESS'IA ajetaan aina Knappaen asti sekä puita ja kolia kaupungissa. — Frank Johnson, 69 W. Bond St. Puhelin 666-J.

KONEPAJOJA

AUTOJEN KORJAUSTA — tehdään huolellisesti ja nopeasti. — Sandvik Garage, 233 Taylor St. — Mitshell autorenkaita myydään.

SEPPÄN ja konepyötä tehdään huolellisesti. Päättin rautoja ja baa kettöja aina varastossa. Kaasuketta porataan ja hiotaan. — Westery Welding & Machine Works, 453 Taylor Ave. Puhelin 327, Astoria, Ore. Kunnallislaiturin kohdalla.

MYTTAVANA

KUN TARVITSETTE — huonekaluja, uunia, astioita, erittäin kalliita, jotka ovat sopivia ruokataloihin, niin muistakaa käydä tarkastelemassa meidän monipuolista varastoamme. — FINNISH MERCANTILE CO.

KAIKKEA sähköalaan kuuluvaa työtä tehdään halvalla ja huolellisesti. Westersund ja Gustafson. — 213 W. Bond St.

RUOKATAVARA

TAYLOR GROCERY CO. myy kaikenlaisia ruokatarvikkeita päivän halvimmilla hintoihin. Varastomme on ehdottomasti tuoreita. Tuomme tilauksenne kotiinne vapaasti. — 253 Taylor Ave. Puhelin 1090.

GUNNARY & CO., kätelskauppa, on tilassa Helligbergin apteekkiraken purkoissa, soisittelee yleisölle uutta varastoaan ensijuokan ruokatarvikkeita. Palvelemme teitä parhaan kykyymme mukaan. Käykää katsomassa. Puhelin 681. Uniontown.

LEIPUREITA

TUOREITA suomalaisia leivoksia on aina saatavana Home Baking Co Koettakaa meidän tuotteita. 1309 Franklin Ave. Puhelin 1043.